

Zephyr Press/Aspect Magazine Records MS.14

Finding aid prepared by Hayley Lamberson

This finding aid was produced using the Archivists' Toolkit

July 14, 2016

College Archives & Special Collections / Wallace E. Mason Library / Keene State College
July 2016
229 Main Street
MS 3201
Keene, New Hampshire, 03435
603-358-2717
archivist@keene.edu

Table of Contents

<u>Summary Information</u>	3
<u>Administrative History</u>	4
<u>Scope and Content Note</u>	4
<u>Arrangement Note</u>	5
<u>Administrative Information</u>	5
<u>Related Materials</u>	6
<u>Collection Inventory</u>	7
<u>Series 1: Aspect Magazine Records</u>	7
<u>Series 2: Business Records</u>	7
<u>Series 3: Correspondence</u>	9
<u>Series 4: Publishing Records</u>	10
<u>Series 5: Glas Records</u>	12
<u>Series 6: Central European Literature</u>	12
<u>Series 7: East European Literature</u>	13
<u>Series 8: East Asian Literature</u>	16
<u>Series 9: Contemporary American Writing</u>	16
<u>Series 10: Early Zephyr Titles</u>	20
<u>Series 11: Travel Writing</u>	22
<u>Series 12: Translations</u>	25

Summary Information

Repository	College Archives & Special Collections / Wallace E. Mason Library / Keene State College
Title	Zephyr Press/Aspect Magazine Records
Date [bulk]	Bulk, 1980-2004
Date [inclusive]	1970-2016
Extent	90.0 Linear feet 60 boxes
Language	English

Administrative History

Aspect Magazine

Aspect Magazine began in the Northeastern University dorm room of Ed Hogan in March 1969. The magazine initially featured essays written by students on a subject of their choosing, with a particular focus on the Vietnam War and other political topics. In 1971, two University of Massachusetts students became coeditors of Aspect, and pushed for a greater emphasis on literary works. The magazine expanded once more in 1973 when Ellen Schwartz joined the editorial staff, and brought with her graphic artist Jean Segaloff, whose line drawings and zebra motif would become Aspect trademarks. Eventually, the magazine eventually expanded to include poetry, fiction, graphic design, literary news, and reviews. In 1971, Aspect joined the Committee of Small Magazine Editors & Publishers (COSMEP), which led to a greater emphasis by Hogan on typesetting and professional training for his staff. Throughout the mid-70s, Hogan also participated in the Book Affair, a Boston-area book and poetry fair, that further developed Aspect's influence. In 1977, the magazine threw its first major fundraising event, the Small Press Writers Symposium. Throughout the '70s, Aspect Magazine became a landmark publication within the Boston small press and poetry scene. Notable Boston-area poets such as Robin Becker, Bill Costley, Anna Warrock, Joyce Peseroff, and Fred Marchan all appeared in Aspect. The magazine folded in 1980.

Zephyr Press

In 1980, Aspect editors Miriam Sagan, Ronna Johnson, Leora Zeitlin, Susan Gubernat, and Ed Hogan decided to transition Aspect Magazine to a small publishing company, which they named Zephyr Press. The press originally published literature, chapbooks, anthologies, and occasionally nonfiction. Principal subjects included architecture, popular culture, and especially travel. In 1990, Zephyr began publishing translations of foreign writers, particularly those from Russia and China. That same year, they published *The Complete Poems of Anna Akhmatova*, translated by Judith Hemschmeyer. The book was a bestseller and critical success, and was named one of the New York Times Book Review's best books of 1990. Based in Brookline, Massachusetts, Zephyr continues to publish fiction, poetry, non-fiction, and translations, distributed by Consortium Book Sales and Distribution. After Ed Hogan's death in 1997, Jim Kates and Leora Zeitlin became co-directors.

Sources

Zeitlin, Leora, "Remembering Ed Hogan" (1998). Aspect Magazine. Book 9. <http://commons.keene.edu/aspect/9>; Holder, Doug, "Aspect Magazine and the Small Press Scene" (2005). <http://www.authorsden.com/visit/viewarticle.asp?id=17818>; <http://www.zephyrpress.org/books.php>

Scope and Content Note

This collection contains the records of Aspect Magazine, a Boston-based literary magazine, from its founding in 1969-1970 to its transformation into the publishing house Zephyr Press in 1980 up to present day. It contains correspondence, manuscripts, galley proofs, artwork, financial records, grant records, promotional material, digital material, contracts, employee records, and other records created in the course of publishing.

Arrangement Note

Due to the limited time frame of the processing project, folders from multiple subseries may be housed in the same box. However, all folders contain detailed labels that indicate their topic. All folders related to a subseries are grouped together within the box.

Series 6-10 and their accompanying subseries are named and arranged according to the catalog on the Zephyr Press website: <http://www.zephyrpress.org/books.php>

Administrative Information

Publication Information

College Archives & Special Collections / Wallace E. Mason Library / Keene State College July 2016

Conditions Governing Access

This collection is open to the public.

Conditions Governing Use

It is the responsibility of the user to obtain permission to publish from the owner of the copyright (the institution, the creator of the record, the author or his/her transferees, heirs, legates, or literary executors). The user agrees to indemnify and hold harmless Keene State College, its officers, employees, and agents from and against all claims made by any person asserting that he or she is an owner of copyright.

Processing Note

Boxes 1-25 were rehoused, inventoried, and labelled by various Archives interns until 2016. In 2016, Archives staff member Hayley Lamberson rehoused boxes 26-60, provided box numbers for the

collection, deaccessioned duplicates and secondary sources, and conducted box-level description of the collection.

Future processing may include consolidating subseries, providing folder numbers, reboxing records in damaged boxes, and more discrete description, particularly for the Anna Akhmatova subseries.

Note on Appraisal

This collection was originally housed in the Zephyr Press offices. It was created in the course of business, primarily by Ed Hogan. The collection was donated by Jim Kates in 2011, with addendums added up to the date of publication of this finding aid. The collection originally included records created by Aspect Magazine and Zephyr Press employees, as well as materials related to Ed Hogan's personal life and projects. The latter have been moved to a separate collection. Other materials not created by or referring to Zephyr/Aspect employees (i.e., reference materials) were deaccessioned, as were duplicate materials.

Locations of Materials Note

Boxes 1-42 are stored in the Archives & Special Collections. Boxes 43-60 are stored in Office 133 (Archives Workspace) in the Mason Library.

Selections from the Aspect Magazine records can be found on KSC Commons (<http://commons.keene.edu/aspect/>), Keene State College's digital consortium.

Related Materials

Related Materials Note

Ed Hogan Papers, MS.96; Ed Hogan Small Press collection, Special Collections

Series 1: Aspect Magazine Records

Collection Inventory

Series 1: Aspect Magazine Records**Scope & Content Note**

This series contains proofs, galleys, published issues, stationary, submissions, promotion & distribution material, and other material related to the publication of Aspect Magazine through its dissolution in 1980.

Box 55

Box 51

Box 40

Box 9

Box 22

Series 2: Business Records**Scope & Content Note**

This series contains records related to the internal functioning of Zephyr Press, as well as its finances. It includes employee & intern records, memos, internal documents, a file directory, contracts, board

Rolodex

meeting minutes, rolodex cards, template documents, and other materials. Digital materials include recorded events, backups, digital copies of manuscripts, and design proofs.

Rolodex

Box 35

Grant Records

Box 18

Digital Material

Box 36

Financial Records

Box 28 1980-1997

Box 52 1982-1992

Box 56 1975-1983

Box 39 1972-2002

Box 5 1988-1996

Other Business Records

Box 15 1982-1995

Box 27 1994

Other Business Records

Box 44

Box 15

Box 27

Box 25

Series 3: Correspondence**Scope & Content Note**

This series contains correspondence kept in its original chronological order. Subsequently, it contains correspondence related to both Aspect Magazine and Zephyr Press. Much of it is to/from Ed Hogan, chief editor.

Box 10 1978-1979

Box 12 1975-1977

Box 13 1978

Series 4: Publishing Records

Box 51 1980-1983

Box 21 1978

Box 32 1984-1985

Box 34 1980

Box 47 1981-1997

Series 4: Publishing Records**Scope & Content Note**

This series contains records relating to Zephyr Press as a publishing house. It includes records on the selling, distribution, and printing of manuscripts and published works; records on the promotion and marketing of published works, including records on small press book fairs across the country; subject files on publishing; manuscripts submitted for consideration; and unpublished projects, including selected works from Mikhail Kuzmin, lyric poems by Alexander Pushkin translated by Antony Wood, and a best of compilation by Anna Akhmatova, Boris Pasternak, Osip Mandelstam, and Marina Tsvetaeva.

Distribution, Sales & Printing Records

Box 23

Box 4

Submissions & Unpublished Projects

Box 59

Box 3

Box 7

Box 16

Submissions & Unpublished Projects

Box 36

Box 24

Promotional & Marketing Records

Box 53

Box 16

Box 56

Box 3

Book Fair Records

Subject Files

Box 4

Box 59

Subject Files

Box 57

Box 58

Series 5: Glas Records**Scope & Content Note**

This series contains records on Glas, the literary magazine published by Zephyr Press, which focused on Eastern European arts, literature, and culture. It contains subscriber lists, advertising and PR, order forms, renewal lists, stationary, submissions, and proofs.

Box 56

Box 31

Box 42

Box 8

Series 6: Central European Literature

Darkness Spoken: Collected Poems of Ingeborg Bachmann

Scope & Content Note

This series contains records on Central European Literature published by Zephyr Press, as depicted in the catalog. Organized by title, each subseries contains manuscripts, galley proofs, research, correspondence, book jackets, promotional material, and other records on the book's publishing and promotion.

Darkness Spoken: Collected Poems of Ingeborg Bachmann

Box 41

Salt Monoday

Box 41

Series 7: East European Literature**Scope & Content Note**

This series contains records on East European Literature published by Zephyr Press, as depicted in the catalog. Organized by title, each subseries contains manuscripts, galley proofs, research, correspondence, book jackets, promotional material, and other records on the book's publishing and promotion. Of particular note is the subseries for Anna Akhmatova, which includes all editions of the bestselling Complete Poems of Anna Akhmatova, Selected Poems of Anna Akhmatova, and the essay "Mirrors & Masks." Folders in this series often have abbreviations in their labels, including "Akh" for Akhmatova, "FTW" for From Three Worlds, "SAHT" for Sleeper at Harvest Time, and "ITG" for In the Grip of Strange Thoughts.

The Complete Poems of Anna Akhmatova & Selected Poems of Anna Akhmatova

The Complete Poems of Anna Akhmatova & Selected Poems of Anna Akhmatova

Box 30

Box 45

Box 55

Box 37

Box 33

Box 53

Box 1

Box 2

Box 20

Box 11

Flat File 3: Viktor Zhirmunky Notes

Flat File 4: Roberta Reeder & Judith Hemschemeyer Editing Notes

Flat File 5: Endnotes Proofs & Editor's Notes 5/17/1989

Flat File 6: Endnotes Galley Proofs & Final Proofs 9/1989

The Diving Bell

Special Collections PG 3476.A324 A17

Special Collections PG3476.A324 A23423 2000

The Diving Bell

Box 49

From Three Worlds: New Writing from Ukraine

Box 49

Box 6

Box 8

Sleeper at Harvest Time

Box 49

Box 56

Box 17

In the Grip of Strange Thoughts

Here Comes the Messiah!

Box 50

Box 48

Here Comes the Messiah!

Box 49

Box 56

Series 8: East Asian Literature**Scope & Content Note**

This series contains records on East Asian Literature published by Zephyr Press, as depicted in the catalog. Organized by title, each subseries contains manuscripts, galley proofs, research, correspondence, book jackets, promotional material, and other records on the book's publishing and promotion.

Blue House

Box 60

Box 55

Series 9: Contemporary American Writing**Scope & Content Note**

Birds of Sorrow

This series contains records on American Literature published by Zephyr Press, as depicted in the catalog. Organized by title, each subseries contains manuscripts, galley proofs, research, correspondence, book jackets, promotional material, and other records on the book's publishing and promotion. Folders in this series often have abbreviations in their labels, including "BOS" for Birds of Sorrow, "NOK" for Next of Kin, "TST" for The Shoemaker's Tale, and "SVG" for St. Veronica Gig Stories.

Birds of Sorrow

Box 29

Box 56

Box 17

Box 19

Flat File 2: Birds of Sorrow Jacket

My First Painting Will Be "The Accuser"

Box 29

Next of Kin

Box 29

Box 56

Robert Frost in Russia

Box 19

Robert Frost in Russia

Box 60

The Shoemaker's Tale

Box 60

Box 17

Box 19

Flat File 1: The Shoemaker's Tale Jacket

The St. Veronica Gig Stories

Box 29

Box 55

Box 19

Two Novels

Courting Laura Providencia

Box 60

Box 56

Box 19

Courting Laura Providencia

Special Collections PS3566.U36 C687 2001

I Brake for Delmore Schwartz

Box 41

Box 56

Box 19

Enthusiam: Odes & Otium

Box 56

Box 19

Letters from Mississippi

The Seasons

Special Collections E185.61.L518 2002

Box 8

The Seasons

Box 8

Take Me Out

Box 24

Series 10: Early Zephyr Titles

Scope & Content Note

This series contains records on titles published by Zephyr Press in its early years, as depicted in the catalog. Organized by title, each subseries contains manuscripts, galley proofs, research, correspondence, book jackets, promotional material, and other records on the book's publishing and promotion. Folders in this series often have abbreviations in their labels, including "AW" for Amphibious Weather, "AD" for Aegean Doorway, "G&W" for Genia and Wassily, "NSB" for Noise & Smoky Breath, and "SBO" for Sending the Body Out.

Aegean Doorway

Box 41

Amphibious Weather

Box 19

Amphibious Weather

Box 41

The Aspect Anthology

Box 56

Box 41

Box 19

Genia and Wassily

Box 41

Box 56

Noise and Smoky Breath

Box 41

Box 56

Sending the Body Out

Box 19

Sending the Body Out

Box 41

Box 56

Box 19

Series 11: Travel Writing

Scope & Content Note

This series contains records on travel books published by Zephyr. Organized by title or region, each subseries contains manuscripts, galley proofs, research, correspondence, book jackets, promotional material, and other records on the book's publishing and promotion. Folders in this series often have abbreviations in their labels, including "WIF" for Working in France, "COF" for Cities of Fashion, "EGR" for Explorer's Guide to Russia, and "PtoP" for People to People. The Explorer's Guide to Russia subseries also includes records on a cruise ship promotion Zephyr participated in, as well as records on an exploratory Russia trip taken by editors Ed Hogan and Jim Kates.

France Guidebooks

Box 55

Box 54

Explorer's Guide to Russia

Box 14

Box 7

Explorer's Guide to Russia

Box 56

Box 38

Box 54

Box 46

Box 26

People to People (Prague, Baltics, Czechoslovakia, Hungary, Bulgaria, Russia, Poland, Romania)

Box 56

Box 54

Box 46

Box 3

Madrid Inside/Out

Box 14

Box 7

Madrid Inside/Out

Box 14

Box 7

Explorer's Guide to Moscow

Box 54

Budapest: A Critical Guide

Box 46

Box 14

Box 7

Boston Guidebooks

Box 46

General Travel Records

Box 7

General Travel Records

Box 3

Box 7

Series 12: Translations**Scope & Content Note**

This series contains records on translations published by Zephyr Press. It contains manuscripts, book jackets, and other material related to translating.

Contra La Luz Que Muere

Box 55

Fissures: Chinese Writing Today

Box 8

Translation Material

Box 43